

HOLEX



BESUCHER- BÜGELSCHUTZBRILLE

096809

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Használati útmutató | Upute za upotrebu | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

1. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Produktbeschreibung

Besucher-Bügel Schutzbrille mit UV-Schutz und Schutzscheiben aus Polycarbonat.

3. Produktkennzeichnung



Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.



Persönliche Schutzausrüstung entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in der Fassung, in der sie in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde.

4. Sicherheit

4.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT

Beschädigte Schutzbrille

Beeinträchtigung der Schutzwirkung durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.

- ▶ Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplinterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- ▶ Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.



VORSICHT

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- ▶ Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.



VORSICHT

Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Schutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- ▶ Bei allergischer Reaktion, Schutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

4.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Zur Verwendung bei Temperaturen von -5°C bis +55°C. Zur kurzzeitigen Verwendung bei leichter Beanspruchung.

4.2.1. Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode.

Schutzscheibenkennzeichnung

Filtertyp	
2C	UV-Schutzfilter mit verbesserter Farberkennung
Tönungsstufe	
1,2	Klar
Kurzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optische Klasse	
1	
Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C

Rahmenkennzeichnung

Kurzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Angewendete Norm
Mechanische Festigkeit	
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
A	Stoß mit hoher Energie 190 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C
Geeignete Anwendungsbereiche	
3	Flüssigkeitstropfen und -spritzer
4	Große Partikel (> 5 µm)

Geeignete Anwendungsbereiche

5	Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub (<5 µm)
8	Kurzschluss-Lichtbögen
9	Spritzer von geschmolzenen Metall und heißen Festkörpern

Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

4.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Teile der Schutzbrille können nicht ersetzt oder untereinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

5. Reinigung

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberem, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.

6. Transport

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

7. Lagerung

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

8. Verfallszeit



Bei sachgemäßer Lagerung spätestens 2 Jahre nach Erstverwendung, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck



(MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

9. Entsorgung

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

10. Zertifizierung

10.1. NACH CE

Bügel Schutzbrille gemäß EN 166:2001. Bügel Schutzbrille gemäß EN 170:2002. Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. NACH UKCA

Diese PSA erfüllt die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen hinsichtlich der Unbedenklichkeit, des Komforts, der Beständigkeit und des Schutzes gegen die Risiken, aus der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in der Fassung, in der sie in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde.

Bügel Schutzbrille gemäß EN 166:2001.

Bügel Schutzbrille gemäß EN 170:2002.

Risikokategorie II.

Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

UKCA-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. General instructions



Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. Product description

Visitors' safety glasses with UV protection and lenses of polycarbonate.

3. Product identification

CE	The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.
UK CA	Regulation 2016/425 on personal protective equipment as amended to apply in GB.

4. Safety

4.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

CAUTION

Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- ▶ Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- ▶ If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.

CAUTION

Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- ▶ If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

CAUTION

Allergic reaction

The material used for the safety spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.

- ▶ In the event of an allergic reaction, stop using the safety spectacles. Consult a doctor.

4.2. INTENDED USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. For use at temperatures from -5°C to +55°C. For short-term use for less demanding applications.

4.2.1. Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the spectacles.

Protective lens reference code

Code number	
2C	Ultraviolet filter with good color recognition
Shade number	
1.2	Clear
Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optical class	
1	
Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C

Frame reference code

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Standard applied
Mechanical strength	
Without	Minimum strength
S	Increased strength
F	Low-energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 120 m/s
A	High energy impact 190 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C

Suitability for fields of application

3	Liquids (droplets or splashes)
4	Dust with a particle size of > 5 µm

Suitability for fields of application

5	Gases, vapors, sprays, smoke and dust with a particle size < 5 µm
8	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

4.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. No parts of the safety spectacles can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

5. Cleaning

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

6. Transport

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

7. Storage

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt.

8. Expiry date

If the product has been stored correctly dispose of it no later than 2 years after the date of first use, or if it is damaged or heavily soiled. See the printed date (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

9. Disposal

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

10. Certification

10.1. ACCORDING TO CE

Safety Spectacles according to EN 166:2001. Safety Spectacles according to EN 170:2002. Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. ACCORDING TO UKCA

This PPE satisfies the health and safety requirements innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed of the Regulation 2016/425 as brought in UK Law and amended.

Safety Spectacles according to EN 166:2001.

Safety Spectacles according to EN 170:2002.

Hazard class II.

Tested and certified (module B) by:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

UKCA Declaration of Conformity is available at the following address:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Общи указания



Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

2. Описание на продукта

Защитни очила (с дръжки) за посетители с UV защита и защитни лещи от поликарбонат.

3. Маркировка на продукта



Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425.



Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425 във версията, в която той е транспониран и изменен в британското законодателство.

4. Безопасност

4.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- ▶ Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- ▶ Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Отклонения между маркировките на стъклото и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на предпазните очила.

- ▶ При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Алергична реакция

Използваният материал на защитните очила се счита за хипоалергенен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.

- ▶ При поява на алергична реакция повече не използвайте защитните очила. Потърсете лекарска помощ.

4.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. За употреба при температура от -5 °C до +55 °C. За краткотрайна употреба при леко натоварване.

4.2.1. Маркировка на защитната леща и рамката

На рамката и защитната леща на защитните очила е посочен референтен код.

Маркировка на защитната леща

Тип филтър	
2C	Защитен UV филтър с подобрено разпознаване на цветовете
Степен на затъмнение	
1,2	Прозрачни
Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Оптичен клас	
1	
Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C

Маркировка на рамката

Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Стандарт	
EN 166	Приложен стандарт
Механична устойчивост	
Без	Минимална устойчивост
S	Повишена устойчивост
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
B	Удар със средна енергия 120 m/s
A	Удар с висока енергия 190 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C

Подходящи области на приложение

3	Капки и пръски от течности
4	Едри частици (> 5 µm)
5	Газове, пари, спрейове, дим и прах (<5 µm)
8	Късо съединение при електрическа дъга
9	Пръски от разтопен метал и нагорещени твърди частици

При отклонения между маркировките на рамката и защитната леща важи по-ниската стойност.

4.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. Части на защитните очила не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

5. Почистване

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

6. Транспортиране

Транспортирайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение.

7. Съхранение

Съхранявайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. Срок на годност

При правилно съхранение предайте за отпадъци най-късно 2 години след първата употреба, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на

производство вж. маркировката (MM/ГГГГ) на опаковката или етикета.

9. Предаване за отпадъци

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

10. Сертификация

10.1. СЪОБРАЗНО СЕ

Защитни очила с дръжки съгласно EN 166:2001. Защитни очила с дръжки съгласно EN 170:2002. Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EC Декларацията за съответствие е на разположение на следния адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. СЪОБРАЗНО УКСА

Това ЛПС изпълнява изискванията за безопасност и опазване на здравето по отношение на безвредността, комфорта, устойчивостта и защитата от рискове, изисквани в Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 в редакцията, транспонирана и изменена в законодателството на Обединеното кралство.

Защитни очила с дръжки съгласно EN 166:2001.

Защитни очила с дръжки съгласно EN 170:2002.

Категория на риска II.

Изпитани и сертифицирани (модул B) от:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · Обединено кралство · Approved Body number: 0120

УКСА декларация за съответствие е на разположение на следния адрес:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte je a uchovejte je pro další použití a mějte je kdykoliv k dispozici.

2. Popis výrobku

Ochranné brýle se stranicemi pro návštěvníky s UV-ochranou a ochrannými zorníky z polykarbonátu.

3. Označení produktu

CE	Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.
UK CA	Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení OOP (EU) 2016/425 ve znění, ve kterém bylo začleněno a změněno pro britské právo.

4. Bezpečnost

4.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ UPOZORNĚNÍ

Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškrábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Odchyly mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Alergická reakce

Materiál použitý u ochranných brýlí platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- V případě alergické reakce ochranné brýle již nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

4.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částicemi s nízkou energií až 45 m/s. K použití při teplotách -5°C až +55°C. Pro krátkodobé použití při lehkém namáhání.

4.2.1. Označení ochranných zorníků a rámu

Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód.

Označení ochranného zorníku

Typ filtru	
2C	UV-ochranný filtr s lepším rozpoznáním barev
Stupeň tónování	
1,2	Jasný
Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická třída	
1	
Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C

Označení rámu

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnost	
Bez	Min. pevnost
S	Zvýšená pevnost
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s
B	Náraz se střední energií 120 m/s
A	Náraz s vysokou energií 190 m/s
T	Zaručená odolnost při teplotě -5°C až +55°C

Vhodné oblasti použití	
3	Kapky a stříkance tekutin
4	Velké částičky (> 5 µm)
5	Plyny, páry, spreje, kouř a prach (<5 µm)
8	Zkratové světelné oblouky

Vhodné oblasti použití

9	Stříkance roztaveného kovu a horkých pevných látek
---	--

V případě odchylek mezi označením rámu a ochranného zorníku se musí zohlednit nižší hodnota.

4.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před IR/UV-zářením nebezpečné intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečím. Nenoste přes jiné brýle. Části ochranných brýlí nelze nahradit nebo navzájem měnit. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

5. Čištění

Nečistoty odstraňte jemným mýdlovým louhem a vlažnou vodou. Poté omyjte a osušte měkkým, čistým bavlněným hadříkem, který nedře. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Nečistěte papírovými ubrusky.

6. Přeprava

Přeppravujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu.

7. Skladování

Składujte v pouzdře na brýle nebo v jiném boxu. Składujte při teplotách v rozmezí +5°C a +40°C a při relativní vlhkosti vzduchu nižší než 90%. Neskladujte v blízkosti žiravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

8. Životnost

Při správném skladování je zlikvidujte nejpozději 2 roky po datu výroby a také v

případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na obalu nebo na etiketě.

9. Likvidace

Po správném použití likvidujte v odpadu z domácnosti.

10. Certifikace

10.1. PODLE CE

Ochranné brýle se stranicemi podle EN 166:2001. Ochranné brýle se stranicemi podle EN 170:2002. Shoda s nařízením PSA (EU) 2016/425. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finsko · Úředně oznámený orgán: 0598 EU-prohlášení o shodě viz níže uvedená adresa: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. PODLE UKCA

Tyto OOP splňují zdravotní a bezpečnostní požadavky týkající se nezávadnosti, pohodlí, odolnosti a ochrany před riziky, které jsou požadovány v nařízení OOP (EU) 2016/425, ve kterém bylo aplikováno a změněno britské právo.

Ochranné brýle se stranicemi podle EN 166:2001.

Ochranné brýle se stranicemi podle EN 170:2002.

Riziková kategorie II.

Testy a certifikaci (modul B) provedl:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

UKCA-prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Produktbeskrivelse

Bøjlebeskyttelsesbriller til besøgende, med UV-beskyttelse og beskyttelsesglas af polycarbonat.

3. Produktmærkning

CE	Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
UK CA	Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning.

4. Sikkerhed

4.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER



FORSIGTIG

Beskadigede beskyttelsesbriller

Forringelse af beskyttelseffekten ved beskadigelse eller stærk tilsmudsning af beskyttelsesbrillerne.

- ▶ Visuel kontrol for ridser, splinter og andre beskadigelser på ydersiden af beskyttelsesbrillerne før hver brug.
- ▶ Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller skal udskiftet og må ikke bruges.



FORSIGTIG

Afvigelser mellem glas- og rammemærkning

Fare for kvæstelser på grund af utilstrækkelig beskyttelse gennem beskyttelsesbrillerne.

- ▶ Ved afvigelse mellem mærkningerne skal den laveste værdi anvendes.



FORSIGTIG

Allergisk reaktion

Materialet, som beskyttelsesbrillerne er fremstillet af, er hypoallergent, men der kan forekomme allergiske reaktioner ved kontakt med følsom hud.

- ▶ I tilfælde af allergiske reaktioner må beskyttelsesbrillerne ikke længere anvendes. Opsøg en læge.

4.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Beskytter øjnene mod stød fra partikler med lav energi på op til 45 m/s. Til anvendelse ved temperaturer fra -5°C til +55°C. Til kortvarig brug ved lav belastning.

4.2.1. Beskyttelsesglas- og rammemærkning

På beskyttelsesbrillernes ramme og beskyttelsesglas finder man en referencekode.

Beskyttelsesglasmærkning

Filtertype	
2C	UV-beskyttelsesfilter med forbedret farvegenkendelse
Toningstrin	
1,2	Klar
Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	
1	
Mekanisk styrke	
F	Stød med lav energi 45 m/s
T	Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C

Rammemærkning

Forkortelse, producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Anvendt standard
Mekanisk styrke	
uden	Min. styrke
S	Forhøjet styrke
F	Stød med lav energi 45 m/s
B	Stød med middel energi 120 m/s
A	Stød med høj energi 190 m/s
T	Garanteret bestandighed fra -5°C til +55°C
Egnede anvendelsesområder	
3	Væskedråber og sprøjt

Egnede anvendelsesområder

4	Store partikler (> 5 µm)
5	Gasser, dampe, sprøjt, røg og støv (<5 µm)
8	Kortslutning, lysbue
9	Stænk af smeltet metal og varme partikler

Ved afvigelse mellem ramme- og beskyttelsesglasmærkningerne skal den laveste værdi anvendes.

4.3. UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod IR-/UV-stråler med farlig intensitet, kemiske, termiske eller elektriske farer. Må ikke bæres oven på andre briller. Beskyttelsesbrillernes enkelte dele må ikke udskiftes eller ombyttes. Beskyttelseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

5. Rengøring

Fjern snavs med en mild blanding af sæbelud og lunkent vand. Vaskes herefter og duppes af med en blød, ren og ikke-skurrende bomuldsklud. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med alkohol, slibemidler eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med papirservietter.

6. Transport

Skal transporteres i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske.

7. Opbevaring

Skal opbevares i brilleetui eller en anden form for opbevaringsæske. Skal opbevares ved temperaturer mellem +5°C og +40°C og en relativ luftfugtighed på maks. 90 %. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs.

8. Udløbsdato

Skal ved korrekt opbevaring bortskaffes senest 2 år efter første anvendelse og i til-

fælde af beskadigelse eller stærk tilsmudsning. Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på emballagen eller etiketten.

9. Bortskaffelse

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.

10. Certificering

10.1. I HENHOLD TIL CE

Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 166:2001. Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 170:2002. Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. I HENHOLD TIL UKCA

Disse PV opfylder kravene om sundhed og sikkerhed med hensyn til ubetænkelighed, behagelighed, modstandsdygtighed og beskyttelse overfor de risici, der kræves i forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425 i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning.

Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 166:2001.

Bøjlebeskyttelsesbriller iht. EN 170:2002.

Risikokategori II.

Kontrolleret og certificeret (modul B) af:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · Storbritannien · Approved Body number: 0120

UKCA-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicaciones generales



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2. Descripción del producto

Gafas de protección de patillas para visitantes con protección UV y vidrios protectores de policarbonato.

3. Identificación del producto

CE El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.

UK CA Los equipos de protección individual cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre los EPI, tal y como se ha aplicado y modificado en la legislación del Reino Unido.

4. Seguridad

4.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Gafas de protección dañadas

Alteración del efecto protector por daños o suciedad intensa de las gafas de protección.

- Comprobación visual externa para detectar arañazos, astillamientos u otros daños en las gafas de protección antes de cada uso.
- Sustituir y no volver a utilizar las gafas de protección si están arañadas o dañadas.



ATENCIÓN

Discrepancias entre la identificación de los vidrios y de la montura

Peligro de lesiones en caso de protección insuficiente por las gafas de protección.

- En caso de discrepancias entre las identificaciones se ha de tener en cuenta el valor más bajo.



ATENCIÓN

Reacción alérgica

El material empleado en las gafas de protección se considera hipoalérgico, aunque puede producirse una reacción alérgica en caso de contacto con una piel sensible.

- En caso de reacción alérgica no se deben volver a utilizar las gafas de protección. Llamar al médico.

4.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Protegen los ojos frente al impacto de partículas con baja energía de hasta 45 m/s. Para el empleo a temperaturas de -5 a +55 °C. Para uso breve con solicitación ligera.

4.2.1. Identificación de los vidrios protectores y la montura

La montura y el vidrio protector de las gafas de protección llevan sendos códigos de referencia.

Identificación del vidrio protector

Tipo de filtro	
2C	Filtro de protección UV con reconocimiento de colores mejorado
Grado de tono de color	
1,2	Transparente
Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Clase óptica	
1	
Resistencia mecánica	
F	Impacto con baja energía 45 m/s
T	Resistencia garantizada de -5 a +55 °C

Identificación de la montura

Abreviatura del fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistencia mecánica	
Sin	Resistencia mínima
S	Mayor resistencia
F	Impacto con baja energía 45 m/s
B	Impacto con energía media 120 m/s
A	Impacto con energía elevada 190 m/s
T	Resistencia garantizada de -5 a +55 °C
Campos de aplicación adecuados	
3	Gotas y salpicaduras de líquido
4	Partículas grandes (> 5 µm)

Campos de aplicación adecuados

5	Gases, vapores, aerosoles, humo y polvo (<5 µm)
8	Arcos eléctricos de cortocircuito
9	Salpicaduras de metal fundido y cuerpos sólidos calientes

En caso de discrepancias entre las identificaciones de la montura y del vidrio protector se ha de tener en cuenta el valor más bajo.

4.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a rayos IR/UV de intensidad peligrosa, peligros químicos, térmicos y eléctricos. No llevarlas sobre otras gafas. Las piezas de las gafas de protección no se pueden sustituir o intercambiar entre sí. El efecto protector no se debe ver mermando por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

5. Limpieza

Eliminar la suciedad con una solución jabonosa suave y agua tibia. Lavar a continuación y secar con un paño de algodón suave, limpio y no abrasivo. No usar productos de limpieza alcohólicos, y tampoco que contengan abrasivos o disolventes. No limpiar con toallas de papel.

6. Transporte

Transportar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas.

7. Almacenamiento

Almacenar las gafas en un estuche u otro tipo de caja para guardarlas. Almacenar a temperaturas entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa por debajo del 90 %. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, humedad o suciedad.

8. Caducidad

Desechar con el almacenamiento adecuado al cabo de máx. 2 años desde la fecha de fabricación, así como en caso de defectos o ensuciamiento fuerte. La fecha de fabricación está impresa (MM/AAAA) en el embalaje o la etiqueta.

9. Eliminación

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura doméstica.

10. Certificación

10.1. SEGÚN CE

Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 166: 2001. Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 170: 2002. Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La Declaración de conformidad UE está disponible a través de la siguiente dirección: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. SEGÚN UKCA

Este EPI cumple con los requisitos de salud y seguridad en cuanto a inocuidad, comodidad, durabilidad y protección contra los riesgos exigidos por el Reglamento EPI (UE) 2016/425, tal y como se ha establecido y modificado en la legislación del Reino Unido.

Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 166: 2001.

Gafas protectoras con patillas de acuerdo con EN 170: 2002.

Categoría de riesgo II.

Probado y certificado (módulo B) por:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

La declaración de conformidad UKCA está disponible en la siguiente dirección:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohje, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. Tuotekuvaus

Sangalliset vierailijan suojalasit, UV-suoja ja linssit polykarbonaattia.

3. Tuotteen merkintä

CE	Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.
UK CA	Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425 siinä muodossa kuin se on siirretty ja muunnettu brittiläiseen lakiin.

4. Turvallisuus

4.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Vahingoittuneet suojalasit

Suojalasi vahingot tai lika heikentää suojavaikutusta.

- Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, onko suojalaseissa naarmuja, halkeamia tai muita vikoja.
- Vaihda naarmuuntuneet tai vahingoittuneet suojalasit äläkä käytä niitä enää.



Poikkeamat linssi- ja kehysmerkinnöissä

Suojalasi riittämättömän suojan aiheuttama tapaturmavaara.

- Merkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.



Allerginen reaktio

Suojalaseissa käytetty materiaali on hypoallergeenista, kuitenkin se voi aiheuttaa allergisen reaktion kosketuksissa herkkään ihoon.

- Älä käytä suojalaseja enää, jos ne aiheuttavat allergisen reaktion. Hakeudu lääkärin puheille.

4.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Suojaavat silmiä vähäenergisiltä (45 m/s) korkean nopeuden hiukkasilta. Käytetään -5°C...+55°C:n lämpötiloissa. Vain lyhytaikaiseen käyttöön pienissä vaatimuksissa.

4.2.1. Linssi- ja kehysmerkintä

Suojalasi kehyksissä ja suojalinssissä on viitekoodi.

Linssimerkintä

Suodatintyyppi	
2C	UV-suoja ja parannettu väritunnistus
Sävytys	
1,2	Kirkas
Valmistajan lyhenne	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optinen luokka	
1	
Mekaaninen lujuus	
F	Isku vähäisellä energialla 45 m/s
T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa

Kehysmerkintä

Valmistajan merkki	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standardi	
EN 166	Sovellettu standardi
Mekaaninen lujuus	
Ilman	Vähimmäislujuus
S	Parannettu lujuus
F	Isku vähäisellä energialla 45 m/s
B	Isku keskitasoisella energialla 120 m/s
A	Isku suurella energialla 190 m/s
T	Taattu kestävyys -5...+55 °C:ssa

Sopivat käyttöalat

3	Nestepisarot ja -roiskeet
4	Isot hiukkaset (> 5 µm)
5	Kaasut, höyryt, suihkeet, savu ja pöly (<5 µm)
8	Oikosulkuvalokaari

Sopivat käyttöalat

9	Sulametallin ja kuumien kiintoaineiden roiskeet
---	---

Kehys- ja linssimerkintöjen poiketessa on huomioitava pienempi arvo.

4.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

Ei suojaa vaarallisen voimakkaalta IR-/UV-säteiltä, kemiallisilta, termisiltä ja sähköisiltä vaaroilta. Ei saa käyttää toisten silmälasien päällä. Suojalasi osia ei voi vaihtaa uusiin tai keskenään. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

5. Puhdistus

Poista lika miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Pese sen jälkeen ja kuivaa pehmeällä, puhtaalla, hankaamattomalla puuvillaliinalla. Älä käytä alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Älä puhdistu paperiliinalla.

6. Kuljetus

Kuljeta silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa.

7. Säilytys

Varastoi silmälasikotelossa tai muussa säilytyslaatikossa. Varastoi +5...+40 °C:n lämpötilassa ja 90 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

8. Viimeinen käyttöajankohta



Hävitä asianmukaisesti säilytty tuote 2 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä ja

kun siinä on vikoja tai runsaasti likaa. Valmistuspäivä, katso painettu teksti (KK/ VVV) pakkauksessa tai etiketissä.

9. Hävittäminen

Hävitä asianmukaisessa käytössä sekajätteen mukana.

10. Sertifiointi

10.1. CE-STANDARDIN MUKAISESTI

Suojalasit, EN 166:2001. Suojalasit, EN 170:2002. Vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifiointin (moduuli B) suorittanut taho: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. UKCA-SERTIFIOINNIN MUKAISESTI

Tämä henkilönsuojain täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 vaatimat turvallisuutta, käyttömukavuutta, kestävyyttä ja riskeiltä suojaamista koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset siinä muodossa, kuin ne on siirretty ja muunnettu brittiläiseen lakiin.

Suojalasit, EN 166:2001.

Suojalasit, EN 170:2002.

Riskiluokitus II.

Tarkastuksen ja sertifiointin (moduuli B) suorittanut taho:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Remarques générales



Lisez, respectez et conservez les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et gardez-les toujours à disposition.

2. Description du produit

Lunettes de protection pour visiteurs avec protection UV et verres de protection en polycarbonate.

3. Marquage des produits



L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.



L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 tel que transposé et modifié en droit britannique.

4. Sécurité

4.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lunettes de protection endommagées

Un endommagement ou un fort encrassement des lunettes de protection diminue leur effet protecteur.

- ▶ Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel extérieur pour s'assurer que les lunettes de protection ne sont pas rayées, ébréchées ni autrement endommagées.
- ▶ Remplacer des lunettes de protection rayées ou autrement endommagées et ne plus les utiliser.



Différence d'identification entre les verres et la monture

Risque de lésions en raison d'un effet protecteur insuffisant des lunettes.

- ▶ En cas de différence entre les identifications, prendre en considération la valeur la plus basse.



Réaction allergique

Bien que le matériau utilisé pour les lunettes de protection soit considéré comme hypoallergénique, une réaction allergique est possible en cas de contact avec une peau sensible.

- ▶ En cas de réaction allergique, ne plus utiliser les lunettes de protection. Consulter un médecin.

4.2. UTILISATION NORMALE

Protège les yeux contre les particules à faible énergie (vitesse d'impact jusqu'à 45 m/s). Utilisation à des températures comprises entre -5 et +55 °C Pour une utilisation de courte durée en l'absence de sollicitations importantes.

4.2.1. Identification des verres de protection et de la monture

Un code de référence figure sur la monture et les verres des lunettes de protection.

Identification des verres de protection

Type de filtre	
2C	Filtre UV avec perception des couleurs améliorée
Teinte	
1,2	Transparent
Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe optique	
1	
Résistance mécanique	
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
T	Résistance garantie de -5 à +55 °C

Identification de la monture

Abréviation du fabricant	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norme	
EN 166	Norme de référence
Résistance mécanique	
Aucune	Résistance minimale
S	Résistance accrue
F	Chocs de faible énergie à 45 m/s
B	Chocs d'énergie moyenne à 120 m/s
A	Chocs de forte énergie à 190 m/s
T	Résistance garantie de -5 à +55 °C

Domaines d'application appropriés

3	Gouttes et projections de liquide
4	Grosses particules (> 5 µm)
5	Gaz, vapeurs, aérosols, fumée et poussière (<5 µm)
8	Arcs électriques de court-circuit
9	Projections de métal fondu et de solides chauds

En cas de différence entre les identifications de la monture et des verres, prendre en considération la valeur la plus basse.

4.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne protège pas des rayons IR/UV d'intensité dangereuse, ni des risques chimiques, thermiques et électriques. Ne pas porter par-dessus d'autres lunettes. Les composants des lunettes de protection ne sont pas remplaçables ou interchangeables. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

5. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'une solution savonneuse douce et de l'eau tiède. Laver les lunettes, puis les essuyer avec un chiffon en coton doux, propre et non pelucheux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des abrasifs ou des solvants. Ne pas essuyer avec un chiffon ou mouchoir en papier.

6. Transport

Transporter les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement.

7. Stockage

Ranger les lunettes dans un étui ou toute autre boîte de rangement. Stocker les lunettes à une température comprise entre +5 et +40 °C et à une humidité relative de l'air inférieure à 90 %. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

8. Durée de vie



En cas de stockage conforme, mettre au rebut au plus tard 2 ans après la première utilisation, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabri-

cation, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'emballage ou l'étiquette.

9. Mise au rebut

Éliminer avec les déchets ménagers après une utilisation conforme.

10. Certification

10.1. SUIVANT CE

Lunettes de protection suivant EN 166:2001. Lunettes de protection suivant EN 170:2002. Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. SUIVANT UKCA

Cet EPI satisfait aux exigences de santé et de sécurité en matière d'innocuité, de confort, de résistance et de protection contre les risques requises par le règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 tel que transposé et modifié en droit britannique.

Lunettes de protection suivant EN 166:2001.

Lunettes de protection suivant EN 170:2002.

Catégorie de risque II.

Contrôle et certification (module B) par :

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

La déclaration de conformité UKCA est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. Termékleírás

Látogatói száras védőszemüveg UV védelemmel és polikarbonát védőlencsékkel.

3. Termékmegjelölés

CE	Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.
UK CA	Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek abban formájában, amelyben azt a brit törvényekbe átültették és módosították.

4. Biztonság

4.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ VIGYÁZAT

Sérült védőszemüveg

A védőszemüveg sérülése vagy erős szennyeződése csorbítja a védőhatást.

- ▶ Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a védőszemüveget a karcolásokat, lepattogzásokat vagy más sérüléseket.
- ▶ A karcos vagy sérült védőszemüveget cserélje ki és már ne használja.

⚠ VIGYÁZAT

A lencse és a keret jelölése közötti eltérés

- ▶ Sérülésveszély a védőszemüveg általi nem elegendő védelem következtében.
- ▶ A jelölések közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

⚠ VIGYÁZAT

Allergiás reakciók

A védőszemüveg felhasznált anyaga hipoallergén, érzékeny bőrrel érintkezve azonban mégis allergiás reakciót okozhat.

- ▶ Allergiás reakciók esetén a védőszemüveget ne használja tovább. Forduljon orvoshoz.

4.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Védi a szemet akár 45 m/s alacsony energiájú részecskék ütése ellen. -5°C és +55°C közötti hőmérsékleteken használható. Rövid idejű használathoz könnyű igénybevétel mellett.

4.2.1. A védőlencsék és a keret jelölése

A védőszemüveg keretén és a védőlencsén egy-egy referencia kód található.

Védőlencse jelölés

Szűrő típusa	
2C	UV védőszűrő jobb színfelismeréssel
Szinezettség fokozata	
1,2	Víziszta
A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optikai kategória	
1	
Mechanikus szilárdság	
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között

Keret jelölése

A gyártó rövid jelölése	
HO	Hoffmann Hoffmann Supply Chain GmbH
Szabvány	
EN 166	Alkalmazott szabvány

Mechanikus szilárdság

Nincs	Minimális szilárdság
S	Nagyobb szilárdság
F	Alacsony energiájú 45 m/s ütés
B	Közepes energiájú 120 m/s ütés
A	Nagy energiájú 190 m/s ütés
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között

Megfelelő felhasználási területek

3	Cseppenő és fröccsenő folyadék
4	Nagy részecskék (> 5 µm)
5	Gázok, gőzök, sprayk, füst és por (<5 µm)
8	Rövidzárlati ívfény

Megfelelő felhasználási területek

9	Fröccsenő olvadt fém és forró szilárd részecskék
---	--

A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

4.3. SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüveget. A védőszemüvegek alkatrészei nem cserélhetőek ki vagy azok nem helyettesíthetőek egymással. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

5. Tisztítás

A szennyeződéseket enyhe szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt követően mossza le és puha, tiszta, nem súroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint súrolószer vagy oldószer tartalmú tisztítószerket. Ne tisztítsa meg papírkendővel.

6. Szállítás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban szállítsa.

7. Tárolás

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti relatív páratartalom tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

8. Lejárató idő



■ Szakszerű tárolás esetén legkésőbb az első felhasználás időpontjától számított 2 év után, valamint sérülés vagy erős szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási

dátumot lásd a csomagolásra nyomtatva (HH/ÉÉÉÉ) vagy a címkén.

9. Ártalmatlanítás

Rendeltetésszerű használat után a háztartási hulladékkal ártalmatlanítsa.

10. Tanúsítvány

10.1. CE SZERINT

EN 166:2001 szerinti Védőszemüvegek szárazakkal. EN 170:2002 szerinti Védőszemüvegek szárazakkal. Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finnország · Notified Body number: 0598 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. UKCA SZERINT

Ez az egyéni védőeszköz teljesíti azokat a veszélytelenséggel, kényelemmel, ellenálló képességgel és kockázatokkal szembeni védelemmel támasztott biztonsági követelményeket, melyeket az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek az a változata követel meg, amellyel azt a brit törvényekbe ültették át és módosították.

EN 166:2001 szerinti Védőszemüvegek szárazakkal.

EN 170:2002 szerinti Védőszemüvegek szárazakkal.

II. kockázati kategória.

Bevizsgálta és tanúsította (B modul):

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · Egyesült Királyság. · Approved Body number: 0120

Az UKCA megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Opće upute



Pročitati upute za rukovanje i pridržavati ih se te ih spremite i držati na raspolaganju kao referencu.

2. Opis proizvoda

Zaštitne naočale s ojačanim okvirom za posjetitelje s UV zaštitom i zaštitnim staklima od polikarbonata.

3. Oznaka proizvoda

CE Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.

UKCA Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. prema izmjenama i dopunama iz verzije Ujedinjenog Kraljevstva.

4. Sigurnost

4.1. OSNOVNE SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ

Oštećene zaštitne naočale

Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili teškim onečišćenjima zaštitnih naočala.

- ▶ Vanjska vizualna provjera zaštitnih naočala prije svake upotrebe radi eventualnih ogrebotina, krhotina ili drugih oštećenja.
- ▶ Zamijenite izgrebane ili oštećene naočale i prestanite ih upotrebljavati.



OPREZ

Odstupanje između oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Opasnost od ozljede zbog nedovoljne zaštite zaštitnih naočala.

- ▶ U slučaju odstupanja oznaka treba uzeti u obzir manju vrijednost.



OPREZ

Alergijska reakcija

Iako je materijal od kojeg su proizvedene naočale hipoalergenski, moguće su alergijske reakcije u kontaktu s kožom osjetljivih korisnika.

- ▶ Ako dođe do alergijske reakcije, ne upotrebljavajte više zaštitne naočale. Potražite liječničku pomoć.

4.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Štite oči od udara čestica s niskom razinom energije do 45 m/s. Za upotrebu pri temperaturama od -5 °C do +55 °C. Za kratkoročnu upotrebu pri laganom opterećenju.

4.2.1. Oznaka na zaštitnim staklima i na okviru

Na okviru i na zaštitnim staklima naočala nalazi se po jedan referentni kôd.

Oznaka zaštitnog stakla

Vrsta filtra	
2C	Filter za zaštitu od UV zraka s poboljšanim prepoznavanjem boja
Nijansa	
1,2	Prozirna
Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optički razred	
1	
Mehanička čvrstoća	
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C

Oznaka na okviru

Kratka oznaka proizvođača	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Primijenjena norma
Mehanička čvrstoća	
Nema	Minimalna čvrstoća
S	Povećana čvrstoća
F	Udar s niskom razinom energije 45 m/s
B	Udari sa srednjom razinom energije 120 m/s
A	Udar s visokom razinom energije 190 m/s
T	Zajamčena otpornost od -5 °C do +55 °C
Prikladna područja primjene	
3	Kapljičice tekućine i prskanje
4	Velike čestice (> 5 µm)

Prikladna područja primjene

5	Plinovi, pare, sprejevi, dim i prašina (<5 µm)
8	Iskrenje u slučaju kratkog spoja
9	Prskanje rastopljenog materijala i vrućih čvrstih tijela

U slučaju odstupanja između oznake na okviru i oznake na zaštitnim staklima treba uzeti u obzir manju vrijednost.

4.3. NENAMJENSKA UPOTREBA

Ne štiti od IR/UV zračenja opasnog intenziteta, kemijskih, toplinskih i električnih opasnosti. Ne nosite ih iznad drugih naočala. Dijelovi ovih zaštitnih naočala ne mogu se nadomjestiti ili međusobno zamijeniti. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

5. Čišćenje

Uklonite onečišćenja blagom otopinom sapuna u mlakoj vodi. Na kraju operite naočale i lagano ih posušite mekanom i čistom pamučnom krpom koja ih neće oštetiti. Ne upotrebljavajte alkoholna sredstva za čišćenje, kao ni ona koja sadržavaju sredstva za brušenje i sredstva za otapanje. Ne čistite s pomoću papirnatih ručnika.

6. Transport

Transportirajte ih u kutiji za naočale ili nekoj drugoj kutiji za pohranu.

7. Skladištenje

Pohranite ih u kutiju za naočale ili neku drugu kutiju za pohranu. Spremite ih na temperaturi između +5 °C i +40 °C i pri relativnoj vlažnosti zraka ispod 90 %. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

8. Životni vijek

Uz ispravno skladištenje odložite u otpad najkasnije 2 godine od prve upotrebe, odn. u slučaju štete ili velikog zaprljanja. Datum proizvodnje potražite na natpisu

(MM/GGGG) na ambalaži ili etiketi.

9. Odlaganje u otpad

Nakon namjenske uporabe odložite u kućanski otpad.

10. Certificiranje

10.1. PREMA CE

Zaštitne naočale u skladu s EN 166:2001. Zaštitne naočale u skladu s EN 170:2002. Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finska · Broj prijavljenog tijela: 0598 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. PREMA UKCA

Ova OZO udovoljava zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u pogledu sigurnosti, udobnosti, otpornosti i zaštite od rizika, iz Uredbe o OZO (EU) 2016/425 u verziji u kojoj je provedena i izmijenjena u britanskom zakonu.

Zaštitne naočale u skladu s EN 166:2001.

Zaštitne naočale u skladu s EN 170:2002.

Kategorija rizika II.

Ispitane i certificirane (modul B) od:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · Ujedinjeno Kraljevstvo · Approved Body number: 0120

Izjava o sukladnosti s UKCA stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Note generali



Leggere il manuale d'istruzioni, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. Descrizione del prodotto

Occhiali protettivi con stanghette per visitatori con protezione UV e lenti protettive in policarbonato.

3. Denominazione del prodotto



Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.



Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425, nella versione in cui è stato recepito e modificato nella legge britannica.

4. Sicurezza

4.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA



Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell'effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- ▶ Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di danneggiamento.
- ▶ Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospendere l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.



Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- ▶ Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.



Reazione allergica

Questi occhiali di protezione sono realizzati con materiali ipoallergenici. Il contatto con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- ▶ In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo degli occhiali di protezione. Contattare il medico.

4.2. USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall'impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Usare a una temperatura compresa fra -5 °C e +55 °C. Per uso di breve durata con sollecitazioni di lieve entità.

4.2.1. Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico.

Codice della lente protettiva

Tipo di filtro	
2C	Filtro di protezione contro i raggi UV con un miglior riconoscimento dei colori
Numero di gradazione	
1,2	Chiaro
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ottica	
1	
Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

Codice della montatura

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH

Normativa	
EN 166	Normativa applicata

Resistenza meccanica	
Nessuna	Resistenza minima
S	Resistenza elevata
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
B	Impatto a energia media 120 m/s
A	Impatto ad alta energia 190 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

Campi d'impiego

3	Gocce e spruzzi di liquidi
4	Particelle di grandi dimensioni (> 5 µm)
5	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere (particelle di dimensioni <5 µm)
8	Arco elettrico dovuto a cortocircuito
9	Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi incandescenti

Qualora il codice della montatura e il codice della lente protettiva dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

4.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di occhiali. I componenti degli occhiali di protezione non sono sostituibili né intercambiabili.

L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

5. Pulizia

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopodiché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di carta.

6. Trasporto

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

7. Stoccaggio

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

8. Scadenza



In caso di stoccaggio corretto, smaltire al più tardi 2 anni dopo il primo utilizzo, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione

vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'imballaggio o sull'etichetta.

9. Smaltimento

Smaltire nei rifiuti domestici dopo l'uso previsto.

10. Certificazione

10.1. SECONDO MARCATURA CE

Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001. Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 170:2002. Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finlandia Notified Body number: 0598 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. SECONDO CERTIFICAZIONE UKCA

Il presente dispositivo di protezione individuale (DPI) soddisfa i requisiti in termini di salute e sicurezza in materia di affidabilità, comfort, durata e protezione da eventuali rischi come richiesto dal Regolamento DPI (UE) 2016/425, nella versione in cui è stato recepito e modificato nella legge britannica.

Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 166:2001.

Occhiali di protezione con stanghette secondo quanto previsto dalla norma EN 170:2002.

Categoria di rischio II.

Collaudato e certificato (modulo B) da:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

La dichiarazione di conformità UKCA è disponibile al seguente indirizzo:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Productbeschrijving

Veiligheidsbril voor bezoekers met UV-bescherming en veiligheidsglazen van polycarbonaat.

3. Productmarkering



Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.



Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan de versie van PBM-verordening (EU) 2016/425 die in het Britse recht geïmplementeerd en gewijzigd is.

4. Veiligheid

4.1. BASISVEILIGHEIDINSTRUCTIES



VOORZICHTIG

Beschadigde veiligheidsbril

Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke verontreiniging van de veiligheidsbril.

- ▶ Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadigingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.
- ▶ Gekraste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.



VOORZICHTIG

Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding

Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.

- ▶ Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.



VOORZICHTIG

Allergische reactie

Het materiaal van de veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.

- ▶ Bij een allergische reactie de veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raadplegen.

4.2. BEOOGD GEBRUIK

Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Voor gebruik bij temperaturen van -5 °C tot +55 °C. Voor kortdurend gebruik bij lichte belasting.

4.2.1. Veiligheidsglas- en montuuraanduiding

Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode.

Veiligheidsglasaanduiding

Filtertype	
2C	UV-beschermfilter met verbeterde kleurherkenning
Tintniveau	
1,2	Niet getint
Aanduiding producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optische klasse	
1	
Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C

Montuuraanduiding

Aanduiding producent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Toegepaste norm
Mechanische sterkte	
Zonder	Minimale sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Impact met lage energie 45 m/s
B	Impact met gemiddelde energie 120 m/s
A	Impact met hoge energie 190 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C

Geschikte toepassingsgebieden

3	Vloeistofdruppels en -spatten
4	Grote deeltjes (> 5 µm)
5	Gassen, dampen, sprays, rook en stof (<5 µm)
8	Kortsluitingslichtbogen
9	Spatten van gesmolten metaal en hete vaste stoffen

Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasaanduiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

4.3. ONJUIST GEBRUIK

Bescherm niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemische, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Onderdelen van de veiligheidsbril kunnen niet worden vervangen of onderling worden uitgewisseld. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

5. Reiniging

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens afwassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afdeppen. Geen alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

6. Transport

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

7. Opslag

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

8. Houdbaarheidsduur



Bij vakkundige opslag uiterlijk 2 jaar na het eerste gebruik, alsmede bij beschadigingen of sterke vervuiling weggooien. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

9. Weggooien

Na beoogd gebruik weggooien in het huisvuil.

10. Certificering

10.1. VOLGENS CE

Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 170:2002. Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. VOLGENS UKCA

Dit PBM voldoet aan de gezondheids- en veiligheidseisen met betrekking tot de veiligheid, het comfort, de bestendigheid en de bescherming tegen de risico's uit de PBM-verordening (EU) 2016/425 zoals omgezet en gewijzigd in het Britse recht.

Veiligheidsbril volgens EN 166:2001.

Veiligheidsbril volgens EN 170:2002.

Risicocategorie II.

Getest en gecertificeerd (module B) door:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Produktbeskrivelse

Vernebriller med bøyle for besøkende med UV-beskyttelse og glass av polykarbonat.

3. Produktmerking

CE Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.

UK CA Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425 i den utgave som er gjennomført og endret i britisk rett.

4. Sikkerhet

4.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER



FORSIKTIG

Skadet vernebrille

Beskyttelseeffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av vernebrillen.

- ▶ Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebrillen før hver bruk.
- ▶ Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.



FORSIKTIG

Avvik mellom merking på glass og innfatning

Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.

- ▶ Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.



FORSIKTIG

Allergisk reaksjon

Materialet som er bruk i vernebrillene skal være hypoallergent, men det kan likevel oppstå allergiske reaksjoner ved kontakt med ømfintlig hud.

- ▶ Ved allergisk reaksjon må vernebrillen ikke lenger brukes. Oppsøk lege.

4.2. KORREKT BRUK

Beskytter øynene mot støt fra partikler med lav energi på opp til 45 m/s. For bruk ved temperaturer fra -5 til +55 °C. For kortvarig bruk ved liten påkjønning.

4.2.1. Merking av beskyttelsesglass og innfatning

På innfatningen og på beskyttelsesglasset i brillene er det en referansekode.

Glassmerking

Filtertype	
2C	UV-filter med forbedret fargegjenkjenning
Toningstrinn	
1,2	Klart
Symbol produsent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klasse	
1	
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C

Merking av innfatning

Symbol produsent	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Brukt norm
Mekanisk styrke	
Uten	Minimumstyrke
S	Økt styrke
F	Støt med lav energi 45 m/s
B	Støt med middels energi 120 m/s
A	Støt med høy energi 190 m/s
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C

Egnede bruksområder

3	Væskedråper og -sprut
4	Store partikler (> 5 µm)
5	Gasser, damp, spray, røyk og støv (<5 µm)
8	Kortslutning lysbuer

Egnede bruksområder

9	Sprut av smeltet metall og varme fastlegemer
---	--

Ved avvik mellom merkingene på innfatning og brilleglass skal den laveste verdien følges.

4.3. IKKE-FORSKRIFTMESSIG BRUK

Beskytter ikke mot IR-/UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Må ikke brukes over andre briller. Deler av vernebrillen kan ikke skiftes ut eller byttes med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

5. Rengjøring

Fjern smuss med mildt såpevann og lunkent vann. Vask den til slutt og tørk lett med en myk, ren og ikke slipende bomullsklut. Ikke bruk alkoholbaserte eller slipemiddel- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke rengjør med papir.

6. Transport

Transporter i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks.

7. Oppbevaring

Oppbevar i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

8. Utløpstid



Skal ved korrekt lagring kasseres senest 2 år etter første bruk, samt ved skader

eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på emballasje eller etikett.

9. Avfallsbehandling

Skal kastes i husholdningsavfallet etter korrekt bruk.

10. Sertifisering

10.1. I SAMSVAR MED CE-MERKING

Vernebrille med bøyle iht. EN 166:2001. Vernebrille med bøyle iht. EN 170:2002. Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. I SAMSVAR MED UKCA

Dette personlige verneutstyret oppfyller helse- og sikkerhetskravene når det gjelder sikkerhet, komfort, motstand og beskyttelse mot risikoen, fra forordningen for personlig verneutstyr (EU) 2016/425 i versjonen der den er implementert og endret i britisk lov.

Vernebrille med bøyle iht. EN 166:2001.

Vernebrille med bøyle iht. EN 170:2002.

Risikokategori II.

Kontrollert og sertifisert (modul B) av:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

UKCA-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Opis produktu

Okulary ochronne z kabłąkiem dla odwiedzających, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz szybkami ochronnymi z poliwęglanu.

3. Oznaczenie produktu



Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.



Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 w wersji zmienionej i wdrożonej do ustawodawstwa brytyjskiego.

4. Bezpieczeństwo

4.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



PRZESTROGA

Uszkodzone okulary ochronne

Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.

- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.
- ▶ Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i zaprzestać użytkowania okularów.



PRZESTROGA

Różnice między oznaczeniem szybek i ramek

Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.

- ▶ W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.



PRZESTROGA

Reakcja alergiczna

Chociaż materiał, z którego wykonano okulary ochronne, jest hipoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.

- ▶ W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania okularów. Zasięgnąć porady lekarskiej.

4.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstkami o niskiej energii do maks. 45 m/s. Do stosowania w zakresie temperatury od -5°C do +55°C. Do krótkotrwałego użytkowania przy niskich wymaganiach.

4.2.1. Oznaczenie szybek ochronnych i ramek

Na ramce i szybcie ochronnej okularów ochronnych znajduje się kod referencyjny.

Oznaczenie szybek ochronnych

Typ filtra	
2C	Filtr chroniący przed promieniowaniem UV z lepszym rozróżnianiem kolorów
Stopień przyciemnienia	
1,2	przeźroczysty
Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Klasa optyczna	
1	
Wytrzymałość mechaniczna	
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
T	Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C

Oznaczenie ramek

Skrót nazwy producenta	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Zastosowana norma
Wytrzymałość mechaniczna	
Brak	Wytrzymałość minimalna
S	Wytrzymałość zwiększona
F	Zderzenie z cząstkami o niskiej energii 45 m/s
B	Zderzenie z cząstkami o średniej energii 120 m/s
A	Zderzenie z cząstkami o wysokiej energii 190 m/s

Wytrzymałość mechaniczna

T Gwarancja odporności w zakresie od -5°C do +55°C

Odpowiednie obszary zastosowania

3	Krople i odpryski cieczy
4	Duże cząstki (> 5 µm)
5	Gazy, opary, aerozole, dym i pył (<5 µm)
8	Wylądowania łukowe wywołane zwarciem
9	Odpryski stopionego metalu i gorących ciał stałych

W razie różnic między oznaczeniami ramek i szybek ochronnych należy uwzględnić mniejszą wartość.

4.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Chronią nie tylko przed promieniowaniem podczerwonym / UV o niebezpiecznym natężeniu, lecz również przed zagrożeniami chemicznymi, termicznymi i elektrycznymi. Nie zakładać na inne okulary. Elementów okularów ochronnych nie można zastępować ani wymieniać między sobą. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

5. Czyszczenie

Zabrudzenia usuwać łagodnym roztworem wody z mydłem i letnią wodą. Następnie opłukać i osuszyć miękką, czystą i niepowodującą zarysowań bawełnianą ściereczką. Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych.

6. Transport

Transportować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania.

7. Magazynowanie

Magazynować w etui do okularów lub innym pudełku do przechowywania. W temperaturze od +5°C do +40°C przy wilgotności względnej poniżej 90%. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

8. Czas przydatności do użytku

W przypadku prawidłowego magazynowania zutilizować najpóźniej po upływie 2 lat od pierwszego użycia oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana (w formacie MM/RRRR) na opakowaniu lub etykiecie.

9. Utylizacja

W przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem wyrzucić do odpadów komunalnych.

10. Certyfikacja

10.1. WG CE

Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 166:2001. Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 170:2002. Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. WG UKCA

Niniejszy ŚOI spełnia wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pod względem nieszkodliwości, komfortu, odporności i ochrony przed ryzykami określone w rozporządzeniu w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 w wersji zmienionej i wdrożonej do ustawodawstwa brytyjskiego.

Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 166:2001.

Okulary ochronne z kabłąkiem zgodne z EN 170:2002.

Kategoria ryzyka II.

Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B):

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

Deklaracja zgodności UKCA jest dostępna pod adresem:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Descrição do produto

Óculos de proteção de visitante com proteção UV e lentes de policarbonato.

3. Designação do produto

CE Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

UK CA Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão transposta e alterada para a lei do Reino Unido.

4. Segurança

4.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA



CUIDADO

Óculos de proteção danificados

Limitação do efeito protetor em caso de danos ou sujidade intensa dos óculos de proteção.

- ▶ Inspeção visual externa dos óculos de proteção quanto a riscos, estilhaçamentos ou outros danos antes de cada utilização.
- ▶ Substituir os óculos riscados ou danificados e não voltar a utilizar.



CUIDADO

Divergências entre a marcação das lentes e da armação

Perigo de ferimentos devido à proteção insuficiente dos óculos de proteção.

- ▶ Em caso de divergências entre as marcações, deve ser observado o valor mais baixo.



CUIDADO

Reação alérgica

O material utilizado nos óculos de proteção é hipoalergénico, contudo, podem ocorrer reações alérgicas em caso de contacto com pele sensível.

- ▶ Em caso de reação alérgica, não voltar a utilizar os óculos de proteção. Consultar um médico.

4.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Protege os olhos contra choques de partículas de baixa energia até 45 m/s. Para utilização com temperaturas de -5°C a +55°C. Para utilização de curta duração com baixa solicitação.

4.2.1. Marcação das lentes de proteção e da armação

Existe um código de referência na armação e outro nas lentes dos óculos de proteção.

Marcação das lentes

Tipo de filtro	
2C	Filtro de proteção UV com reconhecimento de cores melhorado
Tonalidade	
1,2	Claros
Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Classe ótica	
1	
Resistência mecânica	
F	Choque com baixa energia 45 m/s
T	Resistência garantida de -5°C a +55°C

Marcação da armação

Abreviatura do fabricante	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Norma aplicada
Resistência mecânica	
Sem	Resistência mínima
S	Maior resistência
F	Choque com baixa energia 45 m/s
B	Choque com média energia 120 m/s
A	Choque com elevada energia 190 m/s
T	Resistência garantida de -5°C a +55°C
Campos de aplicação adequados	
3	Gotas e salpicos de líquido
4	Partículas grandes (> 5 µm)

Campos de aplicação adequados

5	Gases, vapores, sprays, fumo ou poeira (<5 µm)
8	Arcos de curto-circuito
9	Salpicos de metal fundido e sólidos quentes

Em caso de divergências entre as marcações da armação e das lentes de proteção, deve ser observado o valor mais baixo.

4.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. As peças dos óculos de proteção não podem ser substituídas nem trocadas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

5. Limpeza

Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

6. Transporte

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

7. Armazenamento

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

8. Data de validade



Em caso de armazenamento correto, eliminar o mais tardar 2 anos após a primeira

utilização, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

9. Eliminação

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

10. Certificação

10.1. SEGUNDO CE

Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 170:2002. Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: SGS Fimko OY · Takomtie 8 · 00380 HELSINKI · Finlândia · Notified Body number: 0598 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. SEGUNDO UKCA

Este EPI cumpre os requisitos de saúde e segurança para a inocuidade, conforto, durabilidade e proteção contra os riscos, exigidos pelo Regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão em que foi implementado e alterado na legislação do Reino Unido.

Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001.

Óculos de proteção em conformidade com EN 170:2002.

Categoria de risco II.

Testada e certificada (módulo B) por:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · Reino Unido · Approved Body number: 0120

A declaração de conformidade UKCA está disponível no seguinte endereço:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicații generale



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. Descrierea produsului

Ochelari de protecție pentru vizitatori, cu factor de protecție contra razelor UV și lentile de protecție din policarbonat.

3. Marcă de conformitate



Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.



Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta modificată și transpusă în dreptul britanic.

4. Siguranță

4.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE

Ochelari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdării puternice a ochelarilor de protecție.

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgârieturi, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- ▶ Înlocuiți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

PRECAUȚIE

Diferențele dintre marcajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- ▶ În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

PRECAUȚIE

Reacție alergică

Materialul folosit la ochelarii de protecție este considerat hipoalergen. Cu toate acestea, este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- ▶ În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți ochelarii de protecție. Mergeți la un control medical.

4.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Pentru utilizare la temperaturi de -5°C până la +55°C. Pentru utilizare de scurtă durată în condiții de solicitare redusă.

4.2.1. Marcajul lentilei de protecție și ramei

Pe rama și pe lentila de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință.

Marcajul lentilei de protecție

Tipul filtrului	
2C	Filtru de protecție contra UV cu capacitate îmbunătățită de identificare a culorilor
Treaptă cromatică	
1,2	Transparent
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Clasa optică	
1	
Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

Marcajul ramei

Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Standard aplicat
Rezistență mecanică	
Fără	Rezistență minimă
S	Rezistență ridicată
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
B	Impact cu energie medie 120 m/s
A	Impact cu energie ridicată 190 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

Domenii de utilizare potrivite

3	Picături și stropi de lichide
4	Particule mari (> 5 μm)
5	Gaze, vapori, spray-uri, fum și praf (<5 μm)
8	Arcuri de scurtcircuit
9	Stropi de metale topite și corpuri solide fierbinți

În cazul în care există diferențe între marcajul de pe ramă și cel de pe lentilele de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.

4.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. Nu se pot înlocui sau interschimba piesele componente ale ochelarilor de protecție. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

5. Curățare

Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă caldă. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solvenți. Nu îi curățați cu șervețele de hârtie.

6. Transport

Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

7. Depozitare

Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la temperaturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. A nu se depozita în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, în condiții de umezeală sau murdărie.

8. Perioadă de valabilitate

■ În caz de depozitare adecvată, casca trebuie casată cel mai târziu după 2 ani de la prima purtare precum și în caz de deteriorare sau de murdărie puternică. Data

fabricației este marcată (ll/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

9. Eliminarea deșeurilor

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

10. Certificare

10.1. CONFORM CE

Ochelari de protecție cu brațe conform EN 166:2001. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 170:2002. Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: SGS Fimko OY · Takomtie 8 · 00380 HELSINKI · Finlanda · Număr organism notificat: 0598 Declarația de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. CONFORM UKCA

Acest EPP îndeplinește cerințele referitoare la sănătate și siguranță în ceea ce privește inocuitatea, confortul, rezistența și protecția la riscuri, menționate în Regulamentul (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta transpusă și modificată în dreptul britanic. Ochelari de protecție cu brațe conform EN 166:2001.

Ochelari de protecție cu brațe conform EN 170:2002.


Categoria a II-a de risc.

Testat și certificat (modul B) de către:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

Declarația de conformitate UKCA este disponibilă la următoarea adresă: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Všeobecné pokyny

 Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Popis produktu

Oblúkové ochranné okuliare pre návštevníkov s UV ochranou a polykarbonátovým ochranným sklom.

3. Označenie výrobku

CE	Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.
UK CA	Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, ktoré bolo transponované a zmenené do právnych predpisov Spojeného kráľovstva.

4. Bezpečnosť

4.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Poškodené ochranné okuliare

Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- ▶ Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- ▶ Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

UPOZORNENIE

Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.

- ▶ Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

UPOZORNENIE

Alergická reakcia

Materiál ochranných okuliarov je hypoalergénny, pri kontakte s citlivou pokožkou sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie.

- ▶ V prípade alergickej reakcie ochranné okuliare prestaňte používať. Navštívte lekára.

4.2. ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Chrání oči pred nárazom nízkoenergetických častíc až do 45 m/s. Na použitie pri teplotách od -5 °C do +55 °C. Na krátkodobé použitie s ľahkým namáhaním.

4.2.1. Označenie ochranného skla a rámu

Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód.

Označenie ochranného skla

Typ filtra	
2C	UV ochranný filter s vylepšeným rozpoznaním farieb
Stupeň tónovania	
1,2	Priehľadné
Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optická trieda	
1	
Mechanická pevnosť	
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C

Označenie rámu

Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnosť	
Bez	Minimálna pevnosť
S	Zvýšená pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
B	Náraz so strednou energiou 120 m/s
A	Náraz s vyššou energiou 190 m/s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až +55 °C
Vhodné oblasti použitia	
3	Kvapky tekutiny a striekance
4	Veľké častice (>5 µm)

Vhodné oblasti použitia

5	Plyny, pary, spreje, dym a prach (<5 µm)
8	Svetelný oblúk pri skrate
9	Striekance roztaveného kovu a horúcich tuhých látok

V prípade rozdielov medzi označením rámu a ochranného skla sa musí brať do úvahy nižšia hodnota.

4.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez iné okuliare. Časti okuliarov nie je možné vymeniť alebo navzájom zameniť. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

5. Čistenie

Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Potom umyte a utrite mäkkou, čistou, neabrazívnou bavlnenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Nečistite papierovou utierkou.



6. Preprava

Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

7. Skladovanie

Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

8. Doba použiteľnosti

 Pri správnom skladovaní zlikvidujte najneskôr 2 roky od prvého použitia, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na vý-tlačku  (MM/RRRR) na obale alebo na štitku.

9. Likvidácia

Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

10. Certifikácia

10.1. PODĽA CE

Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 166:2001. Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 170:2002. Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINKI · Finland · Notified Body number: 0598 Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na tejto adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. PODĽA UKCA

Tento osobný ochranný pracovný prostriedok spĺňa požiadavky nariadenia o ochrane zdravia a bezpečnosti týkajúce sa bezpečnosti, pohodlia, odolnosti a ochrany pred rizikami z nariadenia o požiadavkách na OOPP (EÚ) 2016/425 vo verzii, v ktorej bol implementovaný a upravený v britských zákonoch.

Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 166:2001.

Oblúkové ochranné okuliare podľa EN 170:2002.

Kategória rizika II.

Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · United Kingdom · Approved Body number: 0120

Vyhlásenie o zhode UKCA je dostupné na tejto adrese:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Splošna navodila



Preberite navodilo za uporabo in ga upoštevajte. Shranite ga za poznejšo referenco in poskrbite, da je ves čas na voljo.

2. Opis izdelka

Zaščitna očala z loki za obiskovalce z UV-zaščito in zaščitnimi stekli iz polikarbonata.

3. Oznaka izdelka

	Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.
	Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 v različici, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo.

4. Varnost

4.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI



Poškodovana zaščitna očala

Manjši zaščitni učinek zaradi poškodb ali močne umazanosti zaščitnih očal.

- Pred vsako uporabo opravite zunanji vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
- Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.



Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja

Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.

- V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.



Alergična reakcija

Uporabljen material zaščitnih očal je hipoalergen, vendar pa lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.

- V primeru alergične reakcije zaščitnih očal ne uporabljajte več. Poišcite zdravniško pomoč.

4.2. NAMEN UPORABE

Ščiti oči pred udarci nizkoenergijskih delcev do 45 m/s. Za uporabo pri temperaturah od -5 °C do +55 °C. Za kratkotrajno uporabo pri manjši obremenitvi.

4.2.1. Oznaka zaščitnih stekel in okvirja

Na okvirju in na zaščitnem steklu zaščitnih očal je referenčna koda.

Oznaka zaščitnih stekel

Tip filtra	
2C	UV-zaščitni filter z izboljšanim prepoznavanjem barv
Stopnja zatemnitve	
1,2	Prozorna
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optični razred	
1	
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarci delcev 45 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od -5 °C do +55 °C

Oznaka okvirja

Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Standard	
EN 166	Uporabljeni standard
Mehanska trdnost	
Brez	Minimalna trdnost
S	Povečana trdnost
F	Nizkoenergijski udarci delcev 45 m/s
B	Srednjeenergijski udarci delcev 120 m/s
A	Visokoenergijski udarci delcev 190 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperaturah od -5 °C do +55 °C
Primerna področja uporabe	
3	Kapljice in brizgi tekočine
4	Večji delci (> 5 µm)
5	Plini, pare, spreji, dim in prah (<5 µm)

Primerna področja uporabe

8	Električni oblaki zaradi kratkega stika
9	Brizgi staljene kovine in vročih trdih delcev

V primeru odstopanj med oznako okvirja in oznako zaščitnih stekel upoštevajte manjšo vrednost.

4.3. NAPAČNA UPORABA

Ne ščiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, toplotnimi in električnimi nevarnostmi. Ne nosite čez druga očala. Delov zaščitnih očal ni mogoče zamenjati in niso zamenljivi med seboj. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

5. Čiščenje

Umazanija se odstranjuje z blago milnico in mlačno vodo. Nato sperite in obrišite z mehko in čisto bombažno krpo, ki ne odrgne površine. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, brusna sredstva ali topila. Ne čistite z papirnati brisačami.

6. Transport

Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

7. Shranjevanje

Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni zračni vlažnosti pod 90 %. Ne shranjujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vlage in umazanije.

8. Čas uporabnosti

Ob pravilnem shranjevanju odstranite najpozneje 2 leti po prvi uporabi in v

primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

9. Odstranjevanje

Po ustreznih uporabi odstranite med gospodinjne odpadke.

10. Certifikat

10.1. V SKLADU S CE

Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 170:2002. Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: SGS Fimko OY - Takomotie 8 - 00380 HELSINKI - Finska - Številka priglašene organa: 0598 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. V SKLADU Z UKCA

Ta osebna varovalna oprema izpolnjuje zdravstvene in varnostne zahteve glede neoporečnosti, udobja, odpornosti in zaščite pred nevarnostmi, določene v različici Uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo.

Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 166:2001.

Zaščitna očala z loki so v skladu z EN 170:2002.

Kategorija tveganja II.

Testirano in certificirano (modul B) s strani:

SGS United Kingdom Limited • Rossmoor Business Park Ellesmere Port • South Wirral, Cheshire, CH65 3EN • United Kingdom • Approved Body number: 0120

Izjava UKCA o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Allmänna anvisningar



Läs bruksanvisningen, följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

2. Produktbeskrivning

Skalmskyddsglasögon för besökare med UV-skydd och skyddslinser av polykarbonat.

3. Produktidentifiering



Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.



Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har införlivats med brittisk lagstiftning och reviderats.

4. Säkerhet

4.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER



FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddsglasögon

Begränsad skyddseffekt vid skador på eller kraftig nedsmutsning av skyddsglasögonen.

- Gör före varje användning en visuell kontroll av att skyddsglasögonen inte har några repor, avflagningar eller andra skador.
- Byt repade eller skadade skyddsglasögon och använd dem inte längre.



FÖRSIKTIGHET

Avvikelse mellan lins- och skalmmärkning

Risk för personsador om glasögonen inte ger tillräckligt skydd.

- Om märkningarna avviker från varandra gäller det lägre värdet.



FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Det material som används i skyddsglasögonen betraktas som hypoallergent, men trots detta kan allergiska reaktioner förekomma vid kontakt med känslig hud.

- Sluta att använda skyddsglasögonen om en allergisk reaktion uppkommer. Sök läkare.

4.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Skyddar ögonen mot stötar av partiklar med låg energi, upp till 45 m/s. För användning vid temperaturer från -5 °C till +55 °C. För kortvarig användning med lätt påfrestning.

4.2.1. Märkning av skyddslinser och skalmar

På skyddsglasögonens skalmar och skyddslinser finns vardera en referenskod.

Märkning av skyddslinser

Filtertyp	
2C	UV-skyddsfilt med förbättrad färgåtergivning
Toningssteg	
1,2	Klar
Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Optisk klass	
1	
Mekanisk hållfasthet	
F	Stöt med låg energi, 45 m/s
T	Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C

Märkning av skalmar

Förkortning tillverkare	
HO	Hoffmann Supply Chain GmbH
Norm	
EN 166	Tillämpad norm
Mekanisk hållfasthet	
Utan	Lägsta hållfasthet
S	Förhöjd hållfasthet
F	Stöt med låg energi, 45 m/s
B	Stöt med medelhög energi, 120 m/s
A	Stöt med hög energi, 190 m/s
T	Garanterad beständighet vid -5 °C upp till +55 °C

Lämpliga användningsområden

3	Vätskedroppar och vätskestänk
4	Stora partiklar (> 5 µm)

Lämpliga användningsområden

5	Gaser, ångor, sprayer, rök och damm (<5 µm)
8	Kortslutningsljusbågar
9	Stänk av smält metall och heta fasta föremål

Vid avvikelser mellan skalms- och skyddslinsmärkning gäller det lägre värdet.

4.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot IR-/UV-strålning med farlig intensitet, kemiska, termiska och elektriska risker. Får ej bäras ovanpå andra glasögon. Skyddsglasögonens delar går inte att byta eller växla sinsemellan. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

5. Rengöring

Avlägsna smuts med mild tvällösning och ljummet vatten. Skölj sedan glasögonen och torka dem med en ren bomullstrasa som inte repar. Använd inga alkohol-, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Rengör dem inte med pappersdukar.

6. Transport

Transportera glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask.

7. Förvaring

Förvara glasögonen i fodralet eller i en annan förvaringsask. Förvara glasögonen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C och vid högst 90 % relativ luftfuktighet. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt eller smuts.

8. Hållbarhetstid



Kassera glasögonen vid korrekt förvaring senast 2 år efter första användningen, samt om de har skadats eller blivit starkt nedsmutsade. Tillverkningsdatum se

påskriften (MM/ÅÅÅÅ) på förpackningen eller etiketten.

9. Avfallshantering

Sortera som hushållsavfall efter avsedd användning.

10. Certifiering

10.1. ENLIGT CE

Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 166:2001. Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 170:2002. Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: SGS Fimko OY · Takomotie 8 · 00380 HELSINGFORS · Finland · Det anmälda organets identifikationsnummer: 0598 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

10.2. ENLIGT UKCA

Denna personliga skyddsutrustning uppfyller de hälso- och säkerhetskrav beträffande oskadlighet, komfort, beständighet och skydd mot riskerna enligt förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har införlivats med brittisk lagstiftning och reviderats.

Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 166:2001.

Skyddsglasögon med skalmar enligt EN 170:2002.

Riskkategori II.

Kontrollerad och certifierad (modul B) av:

SGS United Kingdom Limited · Rossmoor Business Park Ellesmere Port · South Wirral, Cheshire, CH65 3EN · Storbritannien · Approved Body number: 0120

UKCA-överensstämmelseförklaringen är tillgänglig på följande adress:

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Franz-Hoffmann-Str. 3, 90431 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom